

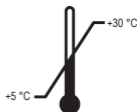
METASAN® P

Wasserentkeimung der Dentaleinheit Dental Unit Water Decontamination

METASYS

H₂O₂ 1,41%

- DE** Desinfektionsmittel
- EN** Disinfectant
- FR** Produit de désinfection
- IT** Disinfettante
- ES** Desinfectante
- PT** Produto desinfetante
- NL** Ontsmettingsmiddel
- SV** Desinfektionsmedel
- FI** Desinfiointiaine
- NO** Desinfeksjonsmiddel
- DA** Desinfektionsmiddel
- EL** Απολυμαντικό
- CS** Dezinfekční prostředek
- SL** Dezinfekcijsko sredstvo
- HR** Dezinfekcijsko sredstvo
- HU** Fertőtlenítőszer
- LV** Dezinfekcijas līdzeklis
- LT** Dezinfekavimo priemonė
- AR** مادة مُطهرة



C €0044

UFI: PN10-003X-V005-EF0F

e 1000 ml

Produktidentifikatoren / product identifiers:

Wasserstoffperoxid / hydrogen peroxide [7722-84-1],
Silbernitrat / silver nitrate [7761-88-8]



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianstraße 3, 6063 Rum bei Innsbruck, Austria

Tel.: +43 512 205420 | info@metasys.com | www.metasys.com

RD-54.154/01
2019-12

LOT



D3 1,41%-ige Lösung zur Desinfektion des Behandlungswassers in zahnärztlichen Behandlungseinheiten auf Basis von Wasserstoffperoxid. Wirkung: Reduktion der Keimbelastung im Wasser. Anwendung: Nur für SIRONA-Behandlungseinheiten verwenden. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisungen der Behandlungseinheit. Sicherheitsempfehlung: Haut- und Augenkontakt vermeiden. Von Kindern fernhalten. Nicht einnehmen. Das Gemisch ist als nicht gefährlich eingestuft im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [GHS]. Zusammensetzung: 1,41% Wasserstoffperoxid, weniger als 0,1% Stabilisatoren und Silber, ca. 98,5% Wasser

E3 1.41% solution to disinfect the treatment water in dental treatment centers based on hydrogen peroxide. Effects: Reduced germ load in the water. Application: Only for use in SIRONA treatment units. Please refer to the instructions for use of the treatment unit. Safety recommendation: Avoid contact with skin and eyes. Keep away from children. Do not ingest. This mixture is classified as not hazardous according to Regulation (EC) 1272/2008 [GHS]. Composition: 1.41% hydrogen peroxide, less than 0.1% stabilising agents and silver, 98.5% water

I3 Solution à 1,41 % pour la désinfection de l'eau de traitement dans les unités de traitement dentaires, à base de peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée). Effet : Réduction du nombre de germes dans l'eau. Application : Utilisez exclusivement des unités de traitement SIRONA. Veuillez respecter les instructions d'utilisation correspondantes. Recommandations de sécurité : Éviter le contact avec les yeux et la peau. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas avaler. Le mélange est classé non dangereux dans le sens de l'ordonnance CE n° 1272/2008 (GHS). Composition: 1,41% de peroxyde d'hydrogène, moins de 0,1% de stabilisants et d'argent, 98,5% d'eau

T3 Soluzione all'1,41% a base di acqua ossigenata per la disinfezione dell'acqua per il trattamento nei riuniti odontoiatrici. Funzione: riduzione della presenza di batteri nell'acqua. Impiego: Utilizzare soltanto per unità di trattamento SIRONA. Si prega di osservare le istruzioni di utilizzo dell'unità di trattamento. Raccomandazioni di sicurezza: Evitare il contatto con occhi e pelle. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingoiare. Il prodotto non è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (CE) 1272/2008 [GHS]. Composizione: 1,41% perossido d'idrogeno, meno di 0,1% stabilizzanti e argento, 98,5% acqua

S3 Solución al 1,41% para desinfectar el agua de tratamiento en unidades de tratamiento odontológico a partir de peróxido de hidrógeno. Efecto: Reducción de la presencia de gérmenes en el agua. Aplicación: Utilizar solo para unidades de tratamiento SIRONA. Tenga en cuenta las indicaciones de uso de la unidad de tratamiento. Precauciones: Evitar el contacto con los ojos y la piel. Conservar el producto fuera del alcance de los niños. No ingerirlo. La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS]. Composición: 1,41% peróxido de hidrógeno, menos de 0,1% de estabilizantes y plata, 98,5% de agua

P3 Solução 1,41% para desinfecção da água de tratamento em unidades de tratamento dentário com base de peróxido de hidrogênio. Atuação: Redução da concentração de germes na água. Aplicação: Utilizar apenas para unidades de tratamento SIRONA. Respeite as instruções de utilização da unidade de tratamento. Recomendação de segurança: Evitar o contato com os olhos e a pele. Conservar o produto fora do alcance das crianças. Não tragar o produto. A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS]. Composição: 1,41% peróxido de hidrogênio, menos de 0,1% de agentes de estabilização e de prata, 98,5% de água

N3 1,41%-ige oplossing voor de ontsmetting van het behandelingswater in tandheelkundige artsstoelen op basis van waterstofperoxide. Werking: Reductie van de kiembelastung in het water. Toepassing: Uitsluitend voor SIRONA-behandelunits gebruiken. Neem hiervoor de gebruiksaanwijzingen van de behandelunit in acht. Veiligheidsvoorschrift: Huid- en oogcontact vermijden. Uit de buurt van kinderen houden. Niet inslikken. De mix is niet als gevaarlijk ingedeeld conform de verordening (EG) nr. 1272/2008 [GHS]. Samenstelling: 1,41% waterstofperoxide, minder dan 0,1% stabilisator en zilver, 98,5% water

S3 1,41%-ig lösning, baserad på väteperoxid, för desinfektion av behandlingsvatten i behandlingenheter inom tandvård. Effekt: Minskning av mikrobiell belastning av vattnet. Användning: Använd endast för SIRONA-behandlingenheter. Beakta bruksanvisningarna för behandlingenheter. Säkerhetsföreskrifter: Undvik hud-och ögonkontakt. Förvaras oåtkomligt för barn. För ej förtäras. Blandningen är klassificerad som inte farlig i meningen av förordningen (EG) Nr. 1272/2008 [GHS]. Sammansättning: 1,41% vaterstof peroxid, mindre dan 0,1% stabilisatoren en zilver, 98,5% water

F3 1,41%:nen vetyperoksidipohjainen liuos hammashoitoyksiköiden käsittelyveden desinfiointiin. Vaikutus: Mikrobiston vähentämiseen vedestä. Käyttö: Käytä vain SIRONA-hoitoyksiköissä. Huomioi hoitoyksikön käyttöohjeet. Turvallisuussuositus: Vältä ihon ja silmien altistamista aineelle. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Älä niele. Seosta ei ole luokiteltu asetuksen (EG) nro. 1272/2008 [GHS] mukaiseksi vaaralliseksi aineeksi. Koostumus: 1,41% vetyperoksidiä, alle 0,1% stabilointiaineita ja hopeaa, n. 98,5% vettä

NO 1,41 %-opløsning for desinfeksjon av behandlingsvannet i tannbehandlingenheter med hydrogenperoksid som basis. Virkning: reduserer mengden bakterier i vannet. Bruk: Må kun brukes for SIRONA behandlingenheter. Følg bruksanvisningen til behandlingenheter. Sikkerhetsanbefaling: Unngå kontakt med hud og øyne. Oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke svelges. Preparatet er er ikke definert som farlig etter forordning (EF) Nr. 1272/2008 [GHS]. Sammensetning: 1,41% hydrogenperoksyd, mindre enn 0,1% stabilisatorer og sølv, 98,5% vann

D: Opløsning på 1,41% til desinfektion af behandlingsvandet i tandlægelige behandlingsenheder på basis af brintoverilte. Virkning: Reducering af kimbekymningen i vandet. Anvendelse: Der må kun benyttes SIRONA-behandlingsenheder. Følg brugsanvisningerne til behandlingsenheden. Sikkerhedsforanstaltninger: Undgå kontakt med hud og øjne. Opbevares uden for børns rækkevidde. Produktet må ikke sluges! Blandingen er ikke klassificeret som farlig jævnfør forordning (EF) nr. 1272/2008 [GHS]. Sammensætning: 1,41% hydrogen peroxid, mindre end 0,1% stabilisatorer og sølv, 98,5% vand

E: Διάλυμα 1,41%, με βάση το υδροξείδιο του υδρογόνου, για απολύμανση του νερού θεραπείας σε οδοντιατρικές μονάδες θεραπείας. Δράση: Ελάττωση της επιβάρυνσης από παθογόνους οργανισμούς στο νερό. Να χρησιμοποιείται μόνο για μονάδες θεραπείας SIRONA. Λαμβάνεται υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης της μονάδας θεραπείας. Σύσταση σχετικά με την ασφάλεια: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Κρατήστε το μακριά από παιδιά. Μην το καταπιείτε. Το μείγμα δεν ταξινομείται ως επικίνδυνο στο πνεύμα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [GHS]. 1,41% υπεροξειδίου του υδρογόνου, λιγότερο από 0,1% σταθεροποιητές και άργυρος, περίπου 98,5% νερό

C: 1,41% roztok b dezinfekci vody používané při ošetření v zubařských zdravotnických jednotkách na bázi peroxidu vodíku. Účinek: Redukce zátěže choroboplodnými zárodky ve vodě. Používejte jen pro zdravotnické jednotky SIRONA. Dodržujte prosím návod k použití zdravotnické jednotky. Bezpečnostní doporučení: Zamezte kontaktu s pokožkou a očima. Neponechávejte v blízkosti dětí. Nevdechujte. Směs je zařazena jako bezpečná ve smyslu nařízení (ES) Č. 1272/2008 [GHS]. 1,41% peroxid vodíku, méně než 0,1% stabilizátorů a stříbra, cca 98,5 % voda

S: 1,41 % raztopina za dezinfekcijo vode za uporabo v zobozdravstvenih enotah za obdelavo na osnovi vodikovega peroksida. Delovanje: Zmanjšanje bakterijske obremenitve v vodi. Uporabljajte le za enote za obdelavo SIRONA. Upoštevajte navodila za uporabo enote za obdelavo. Varnostno priporočilo: Preprečite stik s kožo in očmi. Otrokom preprečite dostopa do sredstva. Ne popijte. Zmes ni razvrščena med nevarne snovi v smislu uredbe (ES) št. 1272/2008 [GHS]. 1,41 % vodikov peroksid, manj kot 0,1% stabilizatorjev in srebra, pribl. 98,5 % vode

H: 1,41 %-tna otopina za dezinficiranje vode za liječenje u stomatološkim uređajima na bazi vodikovog peroksida. Djelovanje: Redukcija kontaminacije patogena u vodi. Rabiše samo stomatološke uređaje SIRONA. Molimo pogledajte upute za uporabu stomatološkog uređaja. Sigurnosna preporuka: Izbjegavajte dodir s kožom i očima. Držite dalje od djece. Ne konzumirajte. Smjesa nije klasificirana kao opasna prema propisu (EZ) br. 1272/2008 [GHS]. 1,41 % vodikov peroksid, manje od 0,1 % stabilizatori i srebro, cca 98,5 % voda

I: 1,41%-os, hidrogén-peroxid alapú oldat a fogorvosi kezelégségsekben a kezeléshoz használt víz fertőtlenítéséhez. Hatás: Csökkent a víz baktériumszennyezettségét. Csak SIRONA kezelégségsekhez használja. Kérjük, hogy vegye figyelembe a kezelégség használati útmutatóját. Biztonsági ajánlás: Kerülje az érintkezést a bőrrel vagy szemmel. Gyermekektől tartsa távol. Ne vegye a szájaiba. A keverék nem számít veszélyes anyagnak az 1272/2008 [GHS] sz. (EK) rendelet értelmében. 1,41% hidrogén-peroxid, 0,1%-nál kevesebb stabilizátor és ezüst, kb. 98,5% víz

V: 1,41 %-īgs šķīdums zobu ārstēšanas procesā izmantojamā ūdens dezinfekcijai zobārstniecības aprīkojumā uz ūdenraža pārskābes bāzes. Iedarbība: Mikrobu piesārņotības ūdenī mazināšana. Izmantojiet tikai SIRONA zobārstniecības aprīkojuma. Lūdzam ievērot zobārstniecības aprīkojuma lietošanas instrukcijas. Drošības ieteikums: Nepieļaujiet kontaktu ar ādu un acīm. Sargāties no bērniem. Nelietojiet iekšīgi. Maisījums ir klasificēts kā nav bīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 [GHS] izpratnē. 1,41 % ūdenraža pārskābe, mazāk par 0,1 % stabilizētāju un sudraba, apm. 98,5 % ūdens

L: 1,41 % tirpalas vandenilio peroksido pagrindu, skirtas gydymo vandeniui dezinfekuoti odontologineje gydymo įrangoje. Poveikis: mikroorganizmų vandenyje sumažinimas. Naudokite tik SIRONA gydymo įrangai. Laikykites gydymo įrangos naudojimo instrukcijų. Saugos rekomendacija: Stenkitės, kad nepatektų ant odos ir į akis. Laikykite vaikus nepasiekiamoje vietoje. Nenurykite. Mišinys klasifikuojamas kaip nepavojingas pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [GHS]. 1,41 % vandenilio peroksido, mažiau nei 0,1 % stabilizatorių ir sidabro, apie 98,5 % vandens

M: 使用 1.41% 的过氧化氢溶剂为牙科治疗台的所用的治疗用水进行消毒。作用: 减少水中的细菌。使用方式: 仅适用于 SIRONA 操作单元。请注意操作单元的使用说明。安全使用建议: 避免皮肤和眼睛接触。远离儿童。严禁口服。根据 1272/2008 [GHS] EC 指令, 溶剂混合工作无危险性。化学成分: 1.41% 的过氧化氢、少于 0.1% 的稳定剂和银以及约 98.5% 的水

AR: محلول بنسبة تركيز 1,41% لتطهير المياه العلاجية المستخدمة في وحدات علاج الأسنان على أساس الماء الأكسجيني. التأثير: خفض نسبة الجراثيم في المياه. الاستعمال: لا يتم استخدامه إلا لوحدة SIRONA العلاجية. يُرجى مراعاة إرشادات الاستخدام الخاصة بالوحدة العلاجية. توصية بشأن الأمان: تجنب ملامسته للبشرة والعين، ويجب إبعاده عن الأطفال وكذلك تجنب تناوله. المستحضر والخليط غير مصنّف على أنه خطر وفق اللائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم على الصعيد العالمي]. التركيبة: ماء أكسجيني بنسبة قدرها 1,41%، مثبتات وفضة بنسبة أقل من 0,1%، مياه بنسبة 98,5% تقريباً